Spanish localizations
Posted by Jorge_Luis - 2010/07/14 20:21

"Rainy", you're doing a great job with this program. This is my first post in this forum but not the first time i use Rainlendar. I tried to edit the PSD template, but i simply don't know how to do that. So, before starting to ask about suggestions, bugs, doubts, etc., is better to start helping ;)

I can't found this in the 2.7 languages addon:
Allday-Spanish ---> TODO EL DIA
Calendars-bg-Spanish ---> CALENDARIOS:
dayview-Spanish ---> VISTA DIARIA:
monthview-Spanish ---> VISTA MENSUAL:
countdown-bg-Spanish ---> CUENTA REGRESIVA:
file-bg-Spanish ---> ARCHIVO:
moonphase-text-Spanish ---> FASE LUNAR:
photos-text-Spanish ---> FOTOS:
quickadd-bg-Spanish ---> AGREGAR RAPIDAMENTE:
rss-bg-Spanish ---> RSS:
tv-bg-Spanish ---> TV:
weather-Spanish ---> CLIMA:

ORDINALS NUMBERS
In English, the ordinals are:
1st 2nd 3rd 4th 5th 6th 7th 8th 9th 10th 11th 12th 13th... 21st 22nd
But in Spanish, the ordinals are:
1ro 2do 3ro 4to 5to 6to 7mo 8vo 9no 10mo 11mo 12mo 13ro 14to... 20mo
(http://es.wikipedia.org/wiki/N%C3%BAmero_ordinal)
In some places the ordinal for 11 is "undécimo (11mo)", in another is "décimoprimero (11ro)"

Is there any way to add this ordinals to the list?

==========

Re: Spanish localizations
Posted by Rainy - 2010/07/15 05:24

The language addon is now updated. There are still couple of untranslated texts though ("week view" and "translate").

I made some modifications to the ordinal definitions in the Spanish language file. Does it work better now?

==========

Re: Spanish localizations
Posted by Jorge_Luis - 2010/07/15 12:45

Sorry, i didn't note those.

Week view ---> VISTA SEMANAL:
translate ---> TRADUCIR:

And about the modifications, these are ok. I tried to do that but maybe i did something wrong (maybe modify the msgid string too...)

==========

Re: Spanish localizations
Posted by Rainy - 2010/07/17 07:04

I added the missing texts to the language addon.

==========